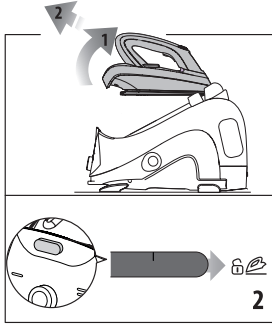
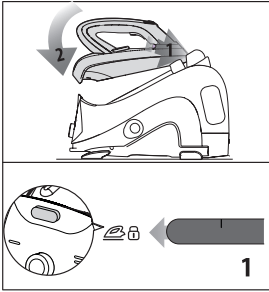


DeLonghi

دفترچه راهنمای فارسی



VVX 1845



ANTICALC ACTION

3

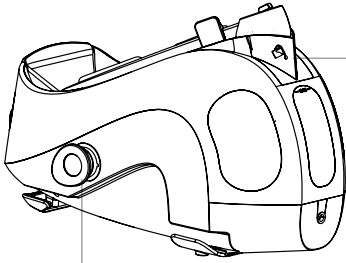
4

5

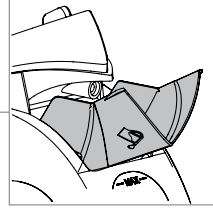
6

WATER ONLY!
MAX 0,7L

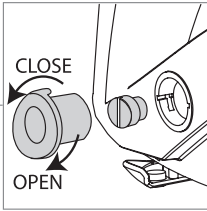
7



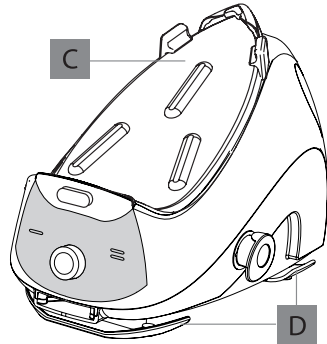
A



B

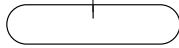


C



D

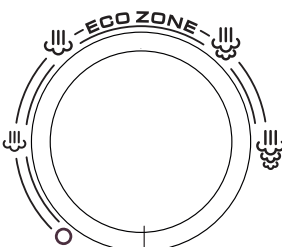
E



I



F



G

H

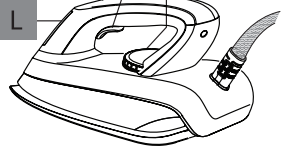


I

L

M

N



توصیف اجزای دستگاه

قطعات داخلی دستگاه آسیبی جبران‌ناپذیر می‌رساند.

هشدارهای مهم ایمنی

• خطر برق‌گرفتگی!

این دستگاه برقی است و ممکن است سبب برق‌گرفتگی شود. بنابراین، هشدارهای ایمنی زیر را در نظر داشته باشید:

- هیچگاه با دست‌های مرطوب دستگاه را لمس نکنید.
- اگر پاهایتان برهنه یا خیس است، هیچگاه از دستگاه استفاده نکنید.
- هیچگاه دستگاه را در آب فرو نبرید.
- برای خاموش کردن دستگاه، هیچگاه بدنه‌ی سیم برق یا خود دستگاه را نکشید.
- اگر دوشاخه به پریز برق نمی‌خورد، از تعمیرکاری ماهر بخواهید که پریز برق را با نوع مناسبی برایتان تعویض کند.
- برای پرکردن مخزن دستگاه از آب، با کلید روشن/خاموش، دستگاه را خاموش کنید و سپس دوشاخه را از برق بکشید. هیچگاه دستگاه را زیر شیر آب جاری پر نکنید.
- پیش از تمیزکاری یا سرویس دستگاه، دوشاخه را از برق بکشید.
- اگر سیم برق آسیب دیده است، برای پیشگیری از خطر، می‌باید به وسیله‌ی تعمیرکاری ماهر یا مرکز مجاز خدمات پس از فروش دلونگی تعویض گردد.
- پیش از تمیزکاری یا سرویس دستگاه، دوشاخه را از برق بکشید.
- در صورت اختلال در عملکرد دستگاه، آن را خاموش کنید و برای تعمیر به مرکز خدمات پس از فروش دلونگی تحویل دهید.
- پیش از استفاده از دستگاه، مطمئن شوید که ولتاژ برق مصرفی با ولتاژ درج شده بر روی صفحه‌ی مشخصات دستگاه یکی

- A. درپوش مخزن آب
- B. قلاب شلنگ بخار/ درپوش محافظ برای جلوگیری از انباشت رسوب
- C. پایه‌ی اتو
- D. سیم جمع‌کن

صفحه‌ی کنترل

- E. قفل/رهاننده اتو برای «جابجایی ایمن» صافی تجدیدشونده‌ی رسوبات
- F. چراغ روشن بودن دستگاه ①
- G. عقربه‌ی تنظیم‌گر روشن/خاموش بخار با عملکرد مصرف بهینه‌ی انرژی
- H. چراغ خالی بودن مخزن
- I. چراغ آماده بودن بخار

توصیف اجزای اتو

- L. چراغ مناسب بودن دمای اتو
- M. قفل بخاردهی مداوم
- N. تنظیم‌گر ترموستات



مهم:

- وقتی آب درون مخزن تمام می‌شود؛ پمپ سر و صدای بیشتری تولید می‌کند. این امر طبیعی است و نباید باعث نگرانی شود. با این حال، توصیه می‌شود که فوراً در مخزن آب بریزید.
- هنگامی که چراغ نشانگر کمبود آب در مخزن روشن می‌شود، در کوتاه‌ترین زمان ممکن باید مخزن را پر کنید. با این کار می‌توانید پس از وقفه‌ای کوتاه به اتوکشی ادامه دهید.
- هنگامی که چراغ نشانگر کمبود آب در مخزن روشن می‌شود و پمپ به لرزش می‌افتد نباید به اتوکشی بخار ادامه دهید. در غیر این صورت، در درازمدت، این کار به

باشد. دستگاه را به پرریز برقی با اتصال زمینی (ارت) کافی و حداقل جریان ۱۰ آمپر وصل کنید.



خطر سوختگی!

- هیچگاه بخار را به سمت افراد یا حیوانات نگیرید.
- کاربر هیچگاه نباید دستگاه روشن را بدون نظارت رها کند.
- هنگام استفاده، پایه‌ی دستگاه را جابه‌جا نکنید.
- مهم: شلنگی که اتو را بویلر متصل می‌سازد، ممکن است داغ شود.
- نگذارید کف داغ اتو با سیم برق تماس یابد.





مهم!

- پس از بازکردن بسته‌بندی، از سالم و کامل بودن دستگاه و اجزای آن مطمئن شوید. اگر تردید دارید، از دستگاه استفاده نکنید و با مرکز خدمات پس از فروش تماس بگیرید.
- کیسه‌ی پلاستیکی را با دقت دور بیندازید؛ زیرا وجود آن برای کودکان خطرناک است.
- این دستگاه برای استفاده‌ی افرادی که دچار ناتوانی جسمی، حسی یا ذهنی‌اند؛ یا تجربه و دانش کافی ندارند (شامل کودکان)، در نظر گرفته نشده است. مگر این‌که به وسیله‌ی فردی که مسئول ایمنی آنهاست؛ دستورالعمل‌های استفاده از دستگاه



- به آنان آموزش داده شده باشد و بر کارشان نظارت شود. مراقب باشید که کودکان با دستگاه بازی نکنند.
- هیچگاه در آب درون مخزن، مواد لکه‌زدا، مواد افزودنی، و روغن‌های معطر نریزید. این کار از ایمنی دستگاه می‌کاهد و به گونه‌ای جبران‌ناپذیر به بویلر آسیب می‌رساند و

- مجبور خواهید بود آن را تعویض کنید.
- هیچگاه پایه‌ی اتو را بر روی میز استفاده نکنید. حرارت ممکن است به سطح میز آسیب برساند.

جابه‌جایی ایمن: برخی از مدل‌ها مجهز به سیستم قفلی هستند که هنگام جابه‌جایی، اتو را در جایش قفل می‌کند. هنگامی که اتو در جایش قفل شده است، نباید از آن به عنوان دستگیره برای جابه‌جا کردن اتو استفاده کرد! برای استقرار درست دستگاه، نوک کفی اتو را در محفظه قرار دهید، اتو را در جایش گذاشته و قفل را بر روی موقعیت قفل  قرار دهید. برای بازکردن اتو، قفل را در موقعیت باز  قرار دهید و اتو را از محفظه‌اش بیرون آورید. هنگام اتوکشی، می‌توانید نوک اتو را روی پایه‌ی مقاوم در برابر حرارت بالای محفظه قرار دهید.

- از دستگاه باید بر روی سطحی صاف و پایدار و مقاوم در برابر حرارت استفاده کرد. پایه‌ی دستگاه را هیچگاه در حالت عمودی نگه‌داری نکنید.
- اگر دستگاه به زمین افتاده است، یا آسیب مشهود دیده است (بویلر یا اتو)، از آن استفاده نکنید و دستگاه را به مرکز خدمات پس از فروش دلونگی تحویل دهید.

موارد استفاده

- از این دستگاه منحصراً باید در مواردی استفاده کرد که برای آن در نظر گرفته شده است. هرگونه استفاده‌ی دیگر، نامناسب و در نتیجه خطرناک است.
- تولیدکننده مسئولیت آسیب‌های ناشی از کاربرد نادرست، نامناسب، یا غیرمسئولانه از این دستگاه یا تعمیرشدن آن توسط افراد غیرمجاز را نخواهد پذیرفت.

نوع آب مورد استفاده

دستگاه با آب لوله کشی معمولی کار می‌کند. در صورت وجود آب سخت (بیش از ۲۷) توصیه می‌کنیم آن را با ۵۰ درصد آب مقطر (خالص) رقیق کنید. از آب خالص به تنهایی استفاده نکنید.

هیچگاه از مواد شیمیایی یا پاک‌کننده‌ها (مثلاً آب معطر، اسانس‌ها، محلول‌های رسوب‌زدایی و...) استفاده نکنید.

از آب معدنی یا آب‌های دیگر (مثل آب باران، یا آب باتری و آب مخصوص دستگاه تهویه مطبوع) استفاده نکنید.

اتوکشی بخار

با چرخاندن عقربه‌ی چرخان (تنظیم بخار) روی یکی از وضعیت‌های بخاردهی، دستگاه را روشن کنید. چراغ **I** روی صفحه‌ی کنترل و چراغ مناسب بودن دمای اتو (L) روشن می‌شود.

• صبر کنید تا چراغ آماده بودن بخار **II** روشن شود و چراغ مناسب بودن دمای اتو (L) خاموش شود.

• برای استفاده از بخار، دکمه‌ی بخار زیر دستگیره (M) را فشار دهید.



لطفاً توجه کنید:

• هنگام استفاده از دستگاه برای اولین بار، به مدت چند دقیقه دود یا بویی از دستگاه پخش می‌شود. که دلیل آن گرم شدن چسب‌های خشک شده‌ی درزگیر در کارخانه برای سوارکردن بویلر و اتو است. توصیه می‌شود در این لحظه اتاق را تهویه کنید.

• چراغ‌های **I** و **L** هنگام اتوکشی طبق دمای بویلر و اتو روشن و خاموش می‌شود که قسمتی از عملکرد دستگاه بوده و نباید موجب نگرانی شود.

• هنگام اتوکشی به گوش رسیدن صدای پرشدن و خالی شدن آب پمپ عادی است که دلیل آن جابجایی آب از مخزن به بویلر است و جزئی از عملکرد دستگاه بوده و نباید موجب نگرانی شود.

هنگام استفاده از اتو (برای اولین بار) یا اگر مدت طولانی از دستگاه استفاده نکرده‌اید. دکمه‌ی بخار را چند بار دور از میز اتو فشار دهید تا میعان موجود در مجاری بخار کاهش یابد.

پرکردن مخزن



خطر!

مطمئن شوید سیم برق به پریز وصل نیست.

• در مخزن را باز کرده و با آب پر کنید. بیش از مقدار حداکثر (۷۰۰ سی‌سی) آب در مخزن نریزید.

• دو شاخه را به پریز وصل کنید.



مهم!

هنگام استفاده از دستگاه برای اولین بار، بویلر خالی است. وقتی آن را پر می‌کنید، زمان بیشتری طول می‌کشد تا آب داغ شود زیرا باید هوا از داخل بویلر تخلیه گردد و آب جای آن را بگیرد. همچنین آب درون بویلر برای اولین بار زودتر از دفعات بعدی تمام می‌شود.

تنظیم ترموستات اتو (N)

عقربه‌ی ترموستات را بر اساس نوع پارچه‌ی خود روی مناسبترین دما قرار دهید. برای اتوکشی بخار، دما باید بین دمای نشان داده شده در زیر باشد.



آنچه در زیر می‌آید راهنمایی مختصر در انتخاب بهترین دما برای انواع پارچه‌های مورد اتوکشی است.

- پشم
- ابریشم، پشم
- نخی، رنگی، نایلونی، پلی‌استر، ریون
- کنان، نخ

تنظیم گر بخار

عقربه‌ی تنظیم گر بخار (G) مقدار بخار را طبق جنس پارچه‌ای که قصد اتوکشی آن را دارید کاهش یا افزایش می‌دهد.



1. مناسب برای پارچه‌هایی که نیاز به بخار کمی دارند.
2. مناسب برای اتوکشی خوب با بیشترین میزان صرفه‌جویی در انرژی و آب
3. مناسب برای اتوکشی با کیفیت عالی با صرفه‌جویی در مصرف انرژی و آب
4. مناسب برای لباس‌های چروک و لباس‌هایی که اتوکشی آن مشکل است هنگام روشن کردن دستگاه، توصیه می‌شود عقربه‌ی تنظیم بخار را روی بیشترین مقدار قرار دهید.

افزودن آب به مخزن

وقتی آب مخزن تمام شود، چراغ روشن می‌شود. وقتی این چراغ روشن شد، شما باید هرچه سریعتر آب درون مخزنی که قبلاً پر کرده بودید اضافه کنید. این کار به شما این امکان را می‌دهد تا بدون توقف به اتوکشی ادامه دهید. اگر تأخیری در افزودن آب به مخزن صورت گیرد، بویلر خنک می‌شود و دستگاه نمی‌تواند بخار تولید کند و زمانی که شما مخزن را پر می‌کنید کارکرد دستگاه برای تولید بخار به گونه‌ای است که گویی شما به تازگی دستگاه را روشن کرده‌اید. به عبارتی ۵ دقیقه طول می‌کشد تا بخار آماده شود و در طول این ۵ دقیقه شما ۵-۴ بار صدای پر شدن پمپ را به مدت ۳۰ ثانیه می‌شنوید. بعد از ثابت شدن این وضعیت، بویلر به طور عادی شروع به کار می‌کند و در فواصل زمانی معین با آب پر می‌شود.

وقتی چراغ کمبود آب روشن شد، شما نباید در حالی که پمپ در حال لرزش است اتوکشی بخار را انجام دهید. اگر این کار ادامه یابد، در طول زمان قطعات داخلی دستگاه شما به طور جدی آسیب می‌بیند. وقتی آب درون مخزن تمام شود، صدای پمپ بیشتر می‌شود. این عملکرد جزئی از کارکرد عادی دستگاه است و نباید باعث نگرانی شود. با این وجود شما باید فوراً مخزن را با آب پر کنید.

اتوکشی خشک

برای اتوکشی خشک، عقربه‌ی ترموستات را روی دمایی که مناسب نوع پارچه‌ی شما است قرار دهید. سپس بدون فشار دادن دکمه‌ی بخار اتوکشی کنید.

نگهداری دستگاه

شستشوی بویلر

به منظور افزایش راندمان دستگاه، تولید بخار یکدست و صرفه جویی در مصرف انرژی، بعد از هر ۱۰ بار استفاده از دستگاه، بویلر را با آب بشویید. به روش زیر عمل کنید:

- مطمئن شوید دستگاه خاموش است، به پریز برق متصل نیست و کاملاً خنک است.
- با وارونه کردن دستگاه مخزن آب را خالی کنید (شکل ۳).

- درپوش محافظ (B) که در کنار دستگاه قرار دارد را به سمت راست بچرخانید و بیرون بیاورید (شکل ۴).

- برای بازکردن درپوش بویلر از سکه یا پیچ گوشتی استفاده کنید (شکل ۵).

- آب باقی مانده در بویلر را کاملاً تخلیه کنید (شکل ۶).

- دستگاه را از اپهلو خوابانده (شکل ۷) و با استفاده از قیف که جلوگیری از ریزش آب به اطراف دستگاه می‌کند، حداکثر ۷۰۰ سی‌سی آب در بویلر بریزید.

- برای شستشوی کامل بویلر، دستگاه را کاملاً تکان دهید و آب را دور بریزید.

- این مرحله را دوباره تکرار کنید درپوش را دوباره به بویلر ببندید. مطمئن شوید که به طور کامل بسته شده است.

- درپوش محافظ را روی درپوش بویلر ببندید.
- قبل از شروع مجدد اتوکشی، به مدت چند ثانیه بخاردهی را به سمت هوا امتحان کنید تا کاملاً ذرات باقی مانده از مجاری داخلی تخلیه شود.

تمیز کاری دستگاه

- سطح کفی دستگاه باید تمیز باشد. برای تمیز کردن آن، سطح خنک را با دستمالی نم‌دار تمیز کنید.

بعد از اتوکشی

بعد از پایان اتوکشی، شما باید دستگاه را با در بسته دور از گرد و خاک نگهدارید تا اینگونه اشیاء خارجی درون مخزن آب نیافتند و احتمالاً عملکرد پمپ دستگاه را مورد تهدید قرار دهند.

اتو را روی تکیه‌گاه قرار دهید و قبل از جمع‌آوری صبر کنید تا دستگاه کاملاً خنک شود.

برای جمع‌آوری منظم دستگاه، سیم و شلنگ بخار را روی قلاب شلنگ (B) محکم کنید، سیم برق را دور سیم جمع کن ببیچید و دستگاه را در مکانی خشک قرار دهید.



لطفاً توجه کنید:

بعد از پایان اتوکشی نیازی به تخلیه‌ی آب درون مخزن نیست. با این وجود توصیه می‌شود اگر قصد استفاده از دستگاه را به مدت طولانی ندارید، آب درون مخزن آب را تخلیه کنید.



دور انداختن دستگاه

مطابق با رهنمود شماره 2002/96 اتحادیه‌ی اروپا، دستگاه را نباید با زباله‌های خانگی دور انداخت. آن را به مراکز مجاز تفکیک و بازیافت زباله تحویل دهید.

وزن خالص: ۵/۳۳۰ کیلوگرم

رفع عیب و نقص دستگاه

مشکل	دلیل	راه حل
دستگاه روشن نمی شود.	دوشاخه‌ی دستگاه به برق وصل نیست.	مطمئن شوید که دوشاخه به برق وصل است. سپس دکمه‌های روشن کننده‌ی اتو و بویلر را بزنید.
بخار از پشت مخزن نشت می کند.	سیستم "محافظ فشار حداکثر" به کار افتاده است.	دستگاه را فوراً خاموش کنید و با مرکز خدمات دلونگی تماس بگیرید.
آب از منافذ زیر کفی اتو بیرون می آید.	آب درون لوله‌ها به حالت میعان درآمده است؛ زیرا از بخار برای نخستین بار استفاده شده است یا مدتی است که از آن استفاده نشده است.	دکمه‌ی بخار را چندین بار دور از میز اتو فشار دهید. این کار، آب سرد را از مجاری داخلی خارج می کند.
	سیستم اتوکشی بر روی سطحی ناپایدار و/یا شیب دار قرار گرفته است.	سیستم را بر روی سطحی صاف و پایدار قرار دهید.
مایعی قهوه‌ای رنگ از کفی اتو بیرون می آید.	مواد شیمیایی سختی گیر آب یا مواد افزودنی در مخزن آب یا مولد بخار ریخته شده است.	هیچ گاه چنین موادی را در مخزن نریزید (قسمت "نوع آب مورد استفاده" را ببینید). کفی را با پارچه‌ای نمدار تمیز کنید.
هنگام روشن کردن دستگاه برای نخستین بار، متوجه دود می شوید.	هنگامی که برای نخستین بار دستگاه گرم می شود، مواد به کار رفته برای عایق بندی / روغن کاری در داخل دستگاه تبخیر می شوند.	این امری عادی است و پس از چند بار استفاده، مشکل برطرف می شود.
گاهی اوقات دستگاه سر و صدایی متناوب همراه با لرزش تولید می کند.	آب به درون بویلر پمپ می شود.	این امری کاملاً عادی است.
دستگاه سر و صدایی مداوم همراه با لرزش تولید می کند.		سیستم را از برق بکشید و با مرکز خدمات دلونگی تماس بگیرید.



خدمات پس از فروش رایگان از طریق پست در سراسر کشور



۱ با شماره تلفن ۰۲۱-۲۳۲۸ تماس گرفته و کالا را به مأمور پست تحویل دهید.

۲ کالای شما در مرکز ATD Service به طور رایگان تعمیر می‌شود.

۳ کالای تعمیر شده، از طریق پست در اسرع وقت در منزل شما خدمتتان تحویل می‌گردد.



☎ (۰۲۱) ۲۳۲۸

www.atd-group.com





www.delonghi.ir

☎ ۰۲۱-۲۳۲۸